

DIN EN 10334



ICS 67.250; 77.140.50

Entwurf

Einsprüche bis 2023-09-14
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 10334:2005-07

**Verpackungsblech –
Flacherzeugnisse aus Stahl für die Verwendung in Berührung mit
Lebensmitteln, Produkten und Getränken für den menschlichen und
tierischen Verzehr –
Unbeschichteter Stahl (Feinstblech);
Deutsche und Englische Fassung prEN 10334:2023**

Steel for packaging –

Flat steel products intended for use in contact with foodstuffs, products and beverages for human and animal consumption –

Non-coated steel (blackplate);

German and English version prEN 10334:2023

Acier pour emballage –

Produits plats en acier destiné à entrer au contact des denrées, produits et boissons pour l'alimentation de l'homme et des animaux –

Acier non revêtu (fer noir);

Version allemande et anglaise prEN 10334:2023

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2023-07-14 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fes@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Eisen und Stahl (FES), 40042 Düsseldorf, Postfach 10 51 45 oder Sohnstr. 65, 40237 Düsseldorf.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 18 Seiten

DIN-Normenausschuss Eisen und Stahl (FES)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN 10334:2023) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 459/SC9 „Beschichtete und unbeschichtete Flacherzeugnisse für die Kaltumformung“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 021-00-02 AA „Verpackungsblech“ im DIN-Normenausschuss Eisen und Stahl (FES).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 10334:2005-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die normativen Verweisungen wurden aktualisiert;
- b) in 6.2 wurde eine Anmerkung hinzugefügt;
- c) Abschnitt 9 wurde aktualisiert.

<i>Titel de:</i>	Verpackungsblech — Flacherzeugnisse aus Stahl für die Verwendung in Berührung mit Lebensmitteln, Produkten und Getränken für den menschlichen und tierischen Verzehr — Unbeschichteter Stahl (Feinstblech)
<i>Titel en:</i>	Steel for packaging — Flat steel products intended for use in contact with foodstuffs, products and beverages for human and animal consumption — Non coated steel (blackplate)
<i>Titel fr:</i>	Acier pour emballage — Produits plats en acier destiné à entrer au contact des denrées, produits et boissons pour l'alimentation de l'homme et des animaux — Acier non revêtu (fer noir)

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Bestellangaben	5
5 Maße und Grenzabmaße.....	5
6 Anforderungen	5
6.1 Stahlherstellungsverfahren.....	5
6.2 Chemische Zusammensetzung.....	5
Tabelle 1 — Chemische Zusammensetzung a,b	6
6.3 Ölüberzug	7
7 Prüfungen.....	7
8 Probennahme.....	7
9 Bezeichnung	7
10 Kennzeichnung, Beschilderung, Verpackung.....	7
Literaturhinweise.....	8

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 10334:2023) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 459/SC 9 „Beschichtete und unbeschichtete Flacherzeugnisse für die Kaltumformung“¹ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 10334:2005 ersetzen.

Im Vergleich zur vorherigen Ausgabe wurden folgende technische Änderungen vorgenommen:

- die normativen Verweisungen wurden aktualisiert;
- in 6.2 wurde eine Anmerkung hinzugefügt;
- Abschnitt 9 wurde aktualisiert.

¹ Durch seinen Unterausschuss CEN/TC 459/SC 9 „Beschichtete und unbeschichtete Flacherzeugnisse für die Kaltumformung“ (Sekretariat: AFNOR).

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt den maximalen Anteil an Legierungs- und Restelementen (siehe Tabelle 1) im Stahl (allgemein als Feinstblech bezeichnet) fest, der für die Herstellung von Verpackungen und Verpackungsteilen oder für Stahl mit Überzügen verwendet wird und als Endprodukt für die Verwendung in direkter Berührung mit Lebensmitteln, Produkten und Getränken für den menschlichen und tierischen (Haustiere) Verzehr bestimmt ist. Für diese Verwendung wird Feinstblech normalerweise beschichtet, kann aber auch unbeschichtet für bestimmte ölige oder trockene Erzeugnisse verwendet werden.

Hauptbeispiele für die Anwendung sind:

- Weißblech und elektrolytisch spezialverchromter Stahl für die Herstellung von Lebensmittel- und Getränkekonserven;
- Dosen zur Haltbarmachung von Lebensmitteln (Zucker, Tee, Kuchen, Schokolade, Teigwaren usw.);
- Ölfässer und Fässchen.

Die Art der Materialien muss in Übereinstimmung mit deren Verwendung ausgesucht werden.

Dieses Dokument gilt für kaltgewalztes Band in der Form von Rollen oder Blechen.

Dieses Dokument ist nicht anwendbar auf andere Stähle als die für Verpackungsblech in Berührung mit Lebensmitteln, Produkten oder Getränken für den menschlichen oder tierischen Verzehr.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 10205:1991, *Kaltgewalztes Feinstblech in Rollen zur Herstellung von Weißblech oder von elektrolytisch spezialverchromtem Stahl*

EN ISO 14284, *Stahl und Eisen — Entnahme und Vorbereitung von Proben für die Bestimmung der chemischen Zusammensetzung (ISO 14284)*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <https://www.electropedia.org/>

3.1 Feinstblech
kaltgewalzter weicher Stahl mit niedrigen Kohlenstoffanteilen zur Kaltumformung, hauptsächlich bestimmt für die Herstellung von Weißblech und elektrolytisch spezialverchromtem Stahl mit einem Masseanteil an Eisen größer als 95 %